



30020 Annone Veneto (Ve) – ITALIA

Via Quattro Strade, 69 (Zona Art.)

Tel. +39 0422 769221 – Fax +39 0422 769948

www.omravenna.it - info@omravenna.it

Kezelési utasítás



Széria:

RV02

Matricola:

ZA9RV0200PAN42021

Anno di fabbricazione:

2023

CE-CE

CE nyilatkozat**RAVENNA s.n.c. OFFICINE METALMECCANICHE**

30020 Annone Veneto (Ve) – ITALIA

Via Quattro Strade, 69 (Zona Art.)

Tel.: +39 0422 769221 – Fax: +39 0422 769948

E-mail: info@omravenna.it

Saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Modell:

RTE240

Típus:

Háromoldali billentés

Közúti alvázszám:

ZA9RV0200PAN42021

Gyártási év:

2023

amelyre a nyilatkozat vonatkozik, megfelel az alábbi irányelvnek

A gépekről szóló 2006/42/CE

A pótkocsi traktor általi vontatásra lett kialakítva.

Ezért nem lehet üzembe helyezni, amíg a vontató traktor nem felel meg az Európai Unió irányelveinek.

Annone Veneto, li 2023/ / .

RAVENNA s.n.c.

CE-CE

Tartalomjegyzék

CE nyilatkozat	pag. 2
Jelölések összefoglalása	pag. 4
Gépadatok összefoglalása	pag. 5
Használt szimbólumok	pag. 6
1. fejezet-Fogalommeghatározások, biztonság	pag. 8
2. fejezet Általános információ	pag. 14
3. fejezet Utánfutó szállítás	pag. 18
4. fejezet Az utánfutó használata	pag. 20
5. fejezet Ellenőrzések, karbantartások, javítások	pag. 26
6. fejezet Az utánfutó bontása	pag. 28

A következő mellékletek a FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ szerves részét képezik:

- A01 Ellenőrző regiszter
- A02 Elektromos kapcsolási rajz
- A03 Hidraulikus rajz
- A04 Fékrendszer rajz

Jelölések összefoglalása

Gyártó:

RAVENNA s.n.c. OFFICINE METALMECCANICHE
 30020 Annone Veneto (Ve) – ITALIA
 Via Quattro Strade, 69 (Zona Art.)
 Tel.: +39 0422 769221 – Fax: +39 0422 769948
 E-mail: info@omravenna.it

A gép leírása:

VONTATÓ TRAKTOROKHOZ

JELZÉS:

CE

Modell:

RTE 240

ZA9RV0200PAN42021

Közúti alvázszám:

2023

Gyártási év:

2000

Maximális tömeg:

150

Vonószem terhelése:

2,5 bar max

Gumiabroncs nyomása:

A GÉPADATOK ÖSSZEFOGLALÁSA
CARATTERISTICHE TECNICHE

Modell		RTE 210	RTE 240	
Tömeg	Kg	1500	2000	
Tengelyterhelés	Kg	1500	2000	
Szem terhelése	Kg	150	150	
Ömlesztett anyagok max sűrűsége	g/cm ³			
Vontatórúd				
Típus				
Szem				
Engedélyezett vontatóberendezések				
Dimenziók				
Hossz	mm	3160	3470	
Szélesség	mm	1390	1470	
Magasság	mm			
Teljes tömeg (üres)	Kg	340	414	
Doboz belső méretei				
Hossz	mm		2405	
Szélesség	Mm		1380	
Magasság	Mm		350	
Kerekek		205/60R15	205/60R15	
Nyomás	Bar	2,6 max	2,5 max	
Max. megengedett sebesség	Km/h	40	40	
Felborulás				
Comando				
Erőnyomás	bar			
Típus				
Max. testdőlés	°			
Fékek		OMC	OMC	
Üzemi fékek				
Kézifék				
Elektromos rendszer				
Feszültség	Volts			

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ A PÓTKOCSIN ELHELYEZETT SZIMBÓLUMOK ÉS TÁBLÁK ÁTTEKINTÉSÉVEL

VILÁGÍTÁS DUGALJ ÉS DUGVILLA BEKÖTÉS ELVI RAJZA

ELŐZETES ELLENŐRZÉSEK



FIGYELEM!

KÉZ ÉS UJJAK ÖSSZEZÚZÁSÁNAK A VESZÉLYE

KÜLÖNÖSEN ÜGYELJEN A PLATÓ OLDALAINAK KIAKASZTÁSÁKOR, AZ ÜRÍTÉSHEZ
 HASZNÁLT AUTOMATA AJTÓK KIAKASZTÁSÁKOR, BILLENTÉSKOR (FELEMELÉSKOR ÉS
 LEENGEDÉSKOR)



FIGYELEM!

**TARTSON BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁGOT A PÓTKOCSITÓL KÜLÖNÖSEN A
PLATÓ BILLENTÉSEKOR**



FIGYELEM!

**A PÓTKOCSI HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A KEZELÉSI
ÚTMUTATÓT**



**A PÓTKOCSI KAROSSZÉRIÁJÁNAK ELÜLSŐ RÉSZÉN ELHELYEZETT
INFORMÁCIÓS TÁBLA AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT TARTALMAZZA:**

1. **TILOS** A PÓTKOCSIT KÉZZEL MOZGATNI (MEGLÖKNI)
2. **TILOS** FELSZÁLLNI A MOZGÓ PÓTKOCSIRA
3. **TILOS** A PÓTKOCSIVAL SZEMÉLYEKET SZÁLLÍTANI
4. **TILOS** A PÓTKOCSIT MEGBILLENTETT PLATÓVAL MOZGATNI
5. **TILOS** A FELEMELT PLATÓ ALATT DOLGOZNI, HA A KITÁMASZTÓ NINCS A HELYÉN.

**FIGYELEM**

**NE TÁVOLÍTSA EL A PÓTKOCSIN ELHELYEZETT SZIMBÓLUMOKAT ÉS
INFORMÁCIÓS TÁBLÁKAT**

CAPITOLO 1. FEJEZET

FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK ÉS ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

A jelenlegi munkavédelmi előírásoknak megfelelően ezt a gépet a mechanikai alkatrészekre, a hidraulikus körre, az elektromos rendszerre és a kapcsolódó alkatrészekre vonatkozó helyes gyakorlat követelményeinek megfelelően tervezték, hagyták jóvá és gyártották, a hozzájuk tartozó eszközökkel és biztonsággal védelemmel együtt.

Ez a „Használati és karbantartási kézikönyv” a 2006/42/EK irányelv – ISO 3600 – EU Reg. 1322/2014, valamint a gép normál használati körülményeinek figyelembevételével készült, hogy tájékozódjon a mellékelt utasításokkal együtt. a gépet, a kezelőket/felhasználókat az általa jelentett fennmaradó kockázatokról.

1.1 KÖVETELMÉNYEK

A jelen Használati útmutató kézhezvételekor az ügyfél vállalja, hogy azt szigorúan a gép üzemeltetéséért, szállításáért, telepítéséért, összeszereléséért és szétszereléséért, karbantartásáért és használatáért felelős kezelők számára fenntartja.

Mindig követnie kell a gépet, még harmadik félnek való átadás esetén is. A következő definíciók szerepelnek ebben a felhasználói kézikönyvben:

- a) **„veszélyes terület”** (98/37/EK irányelv): minden olyan terület a gépen belül és/vagy annak közelében, ahol a kitett személy jelenléte kockázatot jelent az adott személy biztonságára és egészségére nézve;
- b) **„veszélynek kitett személy”** (98/37/EK irányelv): minden olyan személy, aki részben vagy egészben veszélyes területen tartózkodik;
- c) **„kezelő”** (98/37/EK irányelv): a gép telepítéséért, üzemeltetéséért, beállításáért, karbantartásáért, tisztításáért, javításáért és szállításáért felelős személy vagy személyek;
- d) **„PPE”** (98/37/EK irányelv): egyéni védőfelszerelés, amelyet minden olyan felszerelés, amelyet a munkavállaló viselésére és megtartására szántak annak érdekében, hogy megvédjék őt egy vagy több olyan kockázattól, amely veszélyeztetheti munkahelyi biztonságát vagy egészségét, valamint bármilyen kiegészítő ill. erre a célra szolgáló tartozék.

e) „**felhasználó**”: az a személy, szervezet vagy társaság, aki megvásárolta vagy bérbe adta a gépet, és aki rendeltetésszerűen kívánja használni;

f) "**szakszemélyzet**": speciálisan kiképzett és feljogosított személyek olyan karbantartási vagy javítási munkák elvégzésére, amelyek különleges ismereteket igényelnek a gépről, annak működéséről, a géppel felszerelt biztonsági berendezésekről és a biztonságos beavatkozási módszerekről;

g) "**kereskedő**": a gyártó által törvényesen felhatalmazott szervezet, amely szakképzett személyzettel rendelkezik a gép tökéletes rendben tartásához szükséges összes segítségnyújtási, karbantartási és javítási művelet elvégzésére.

A gép használata és/vagy beavatkozása előtt a kezelőnek tökéletesen tisztában kell lennie a gép összes kezelőszervének funkciójával és helyzetével, valamint műszaki és funkcionális jellemzőivel.

A kézikönyv útmutató a pótkocsi helyes használatához és karbantartásához: a legtapasztaltabb kezelők számára is hasznos lehet.

Fontos információkat tartalmaz az Ön és mások biztonsága érdekében, és hasznos a jármű helyes és jövedelmező használatához: mindig elérhetőnek kell lennie, hogy a kezelőt értesítse. A körültekintő kezelő a legjobb biztosítás minden baleset ellen.

Ha kétségei vannak a jelen Kézikönyvben leírtak pontos értelmezésével vagy a jármű használatával kapcsolatban, kérjük, habozás nélkül lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval.

Mindig tartsa kéznél a Kézikönyvet, hogy szükség esetén elolvashassa; ha a birtokában lévő példány megromlik, ne habozzon kérni egy másikat a kereskedőtől.



Ha az utánfutót nem szigorúan az ebben a kézikönyvben található utasítások szerint használják, a gyártó elhárít minden felelősséget az esetleges károkért. emberek, állatok és/vagy dolgok. Ez a kézikönyv különös figyelmet fordítva a pótkocsi nem megfelelő használatából eredő károk és veszélyes helyzetek megelőzésére; biztosítja a jármű biztonságos körülmények közötti használatához, az esetleges ellenőrzésekhez és karbantartásokhoz szükséges konkrét információkat.

EZT AZ ÚTMUTATÓ ENGEDÉLYEZÉSE NÉLKÜL SZÖVÖZÉSE TILOS

--

1.2 BIZTONSÁGI SZABÁLYOK



Az üzemeltetőnek KÖTELEZŐ

- 1- Tartsa gondosan ezt a kézikönyvet könnyen és gyorsan elérhető helyen.
- 2- Gondosan és megfelelően használja a munkaadó által elkészített és szállított biztonsági berendezéseket és védőeszközöket.
- 3- Pontosan tartsa be a pótkocsi gyártója, a munkáltató és a kollektív és egyéni biztonságért felelős személyek előírásait és utasításait.
- 4- A fent említett biztonsági berendezések és védelmi eszközök hiányosságait, valamint a tudomására jutott egyéb veszélyes állapotokat haladéktalanul jelenteni kell az illetékeseknek, sürgős esetben, hatáskörén belül közvetlenül és haladéktalanul beavatkozni, a veszélyt előidéző okok megszüntetésére vagy csökkentésére.
- 5- Tartsa rendben a gépet: A gép javítását szakképzett személyzettel végeztesse el eredeti pótalkatrészek felhasználásával.
- 6- Öltözzön fel megfelelően; ruházatának a lehető legmegfelelőbbnek kell lennie, nem túl szélesnek és libbenő részekről és markolatokról mentesnek kell lennie; az ujjaknak rugalmasnak kell lenniük; a munkaruhán kívül nem lehet öv, nadrágtartó, gyűrű és lánc; a biztosított PPE-t kell használni; Szigorúan tilos mokaszinok, klumpák, papucsok vagy más típusú lábbelik használata, amelyek korlátozhatják vagy veszélyeztethetik a kezelő stabilitását és mobilitását.
- 7- Kerülje az instabil pozíciókat; mindig helyezkedjen biztonságos pozícióba az utánfutóhoz képest és a megfelelő egyensúlyban: soha ne szálljon fel az utánfutóra, miközben az mozog, és kerülje az utánfutó mozgatását annak tolásával.
- 8- Az elektromos rendszer javítása és/vagy karbantartása előtt válassza le a traktor akkumulátorát a tápfeszültségről.
Szigorúan kövesse az ebben a kézikönyvben található utasításokat.
- 9- Szüntesse meg a nyomást a hidraulikus rendszeren, mielőtt elkezdene rajta dolgozni.
- 10- Az utánfutó használata előtt győződjön meg arról, hogy a biztonsági berendezések és a védőeszközök megfelelően működnek.



Az üzemeltetőnek NEM SZABAD:

- 1- Előzetes engedély nélkül eltávolítani vagy módosítani azokat a biztonsági, védelmi, mérő- és jelzőberendezéseket, amelyekkel a pótkocsi fel van szerelve.
- 2- Saját kezdeményezésű olyan műveletek vagy manőverek végrehajtása, amelyek nem tartoznak a hatáskörébe, és amelyek veszélyeztethetik saját vagy mások biztonságát.



Speciális utasítások a pótkocsi használatához

Az utánfutó soha nem használható egyedül, hanem mindig és csak olyan traktorhoz kapcsolva, amely húzza.

Pótkocsis vagy pótkocsi nélküli traktor manőverezése nem ugyanaz: a pótkocsi jelenléte korlátozza a traktor irányíthatóságát, és több óvintézkedést igényel a szerelvény használatakor.

Ezért célszerűnek tartjuk az alábbiakban összefoglalni néhány konkrét utasítást a vontatott pótkocsival felszerelt traktor használatára vonatkozóan.

A szabványok által megkövetelt stabilitási tesztek teljesítése után az utánfutó nem borulhat fel, feltéve, hogy a gépen lévő táblán feltüntetett legnagyobb megengedett terhelést nem lépik túl, és szigorúan betartják a jelen kézikönyvben foglalt utasításokat.

A vontatott pótkocsis traktor kezelőjének, akár folyamatosan, akár alkalmanként üzemel, megfelelő ismeretekkel és jártasságokkal kell rendelkeznie, valamint saját és mások biztonsága érdekében be kell tartania az alapvető és egyszerű magatartási szabályokat.

A traktorosnak:

- gyors reflexekkel rendelkezik;
- tudja értékelni a rakomány súlyát, stabilitását, egyensúlyát;
- képes legyen a méretek, távolságok és sebességek értékelésére;
- legyen körültekintő és nagyon felelősségtudatos;
- gondosan ellenőrizze a pótkocsi által szállítható maximális terhelésre vonatkozó jelzéseket;
- legyen érzékeny a biztonságra
- megfelelő talajon haladni
- mindig tartson biztonságos távolságot más járművektől;

- mindig tartson jobbra, különösen kanyarokban és kereszteződésekben;
- a kereszteződésekben elsőbbséget adni a jobbról érkezőknek;
- mindig elsőbbséget kell adni a gyalogosoknak;
- közúti közlekedés esetén tartsa be a táblákat
- mindig figyelni tudja a vontatót, pótkocsit és – különleges esetek kivételével – a rakományt is;
- A billenő felépítmény használatakor ügyeljen arra, hogy mindig leengedett karosszériával mozogjon, mind megrakott, mind terheletlen pótkocsival;
- mindig ügyeljen arra, hogy a magasság elegendő legyen az utánfutó és a rakomány áthaladásához;
- lassítani rossz látási viszonyok esetén, kanyarokban, kereszteződésekben, szűk átjárókban, aluljárókban, minden korlátozott magasságú területen és lejtmenetben;
- a sebességet a talajviszonyokhoz, a láthatósághoz és a terheléshez igazítani;
- jelenlétét jelezze a traktorral felszerelt hangjelzéssel;
- sík felületen mozogjon, kellően tömören és lehetőleg durvaságtól mentesen, túl szoros ívek, meredek lejtők és szűk átjárók nélkül.
- mielőtt átkel egy hídon vagy gyaloghídon, ellenőrizze annak hatótávolságát és stabilitását
- költözés előtt ellenőrizze, hogy vannak-e emberek, állatok és akadályok; szükség esetén tartsa távol az embereket és az állatokat, és távolítsa el az akadályokat;
- a pótkocsit az elektromos vezetékektől biztonságos távolságban üzemeltetni;
- a használat végén helyezze el az utánfutót a traktorról lekapcsolva, az elemektől védett helyen, és húzza be a rögzítőféket.

A traktorosnak nem szabad:

- túllépni a pótkocsi gyártó által meghatározott maximális teherbírását;
- elvonni a figyelmét vezetés közben
- futni, versenyezni a járművel
- hirtelen gyorsításokat végrehajtani; kormányzás és fékezés, mert a rakomány tehetetlensége megcsúszást és/vagy felborulást okozhat.
- Ahol a billenő felépítményt használják, az előrehaladással egyidejűleg végezze el a pótkocsi felborítási műveletét;
- emberek szállítása az utánfutón
- Ahol a billenő felépítményt használják, a pótkocsit felemelt karosszériával hagyja el
- áthaladni a földön lévő akadályokon;

-vezetés vizes vagy zsíros kézzel vagy cipővel;

1.3 MARADÉK KOCKÁZATI TERÜLETEK

Bár a gépen minden szükséges óvintézkedést végrehajtottak a kezelőt érintő lehetséges kockázatok kiküszöbölése érdekében, vannak olyan területek, amelyeket "**fennmaradó kockázatként**" határoztak meg.

Az ún. területek a gép mozgó részeit jelentik, amelyek veszélyt jelenthetnek a kezelő számára, ha helytelenül használja, vagy hibásan ítéli meg, vagy figyelmetlenséget követ el: a gép minden esetben fel van szerelve ezeken a zónákon elhelyezett megfelelő jelzésekkel.

Az ilyen típusú gépeken fennmaradó kockázatok nagy része a használati módokra vezethető vissza: a biztonsági előírások gondatlan, ügyetlen és figyelmen kívül hagyása nagyon súlyos következményekkel járhat a kezelőre nézve.

Ezért nagyon fontos, hogy a kezelő szigorúan és körültekintően tartsa be mind a pótkocsin elhelyezett táblákon, mind a jelen kézikönyvben közölt információkat.

2. fejezet

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

Az Officine Ravenna által gyártott vontatott pótkocsi félig függesztett típusú, vontatóval való vontatására és különféle típusú áruk szállítására tervezték.

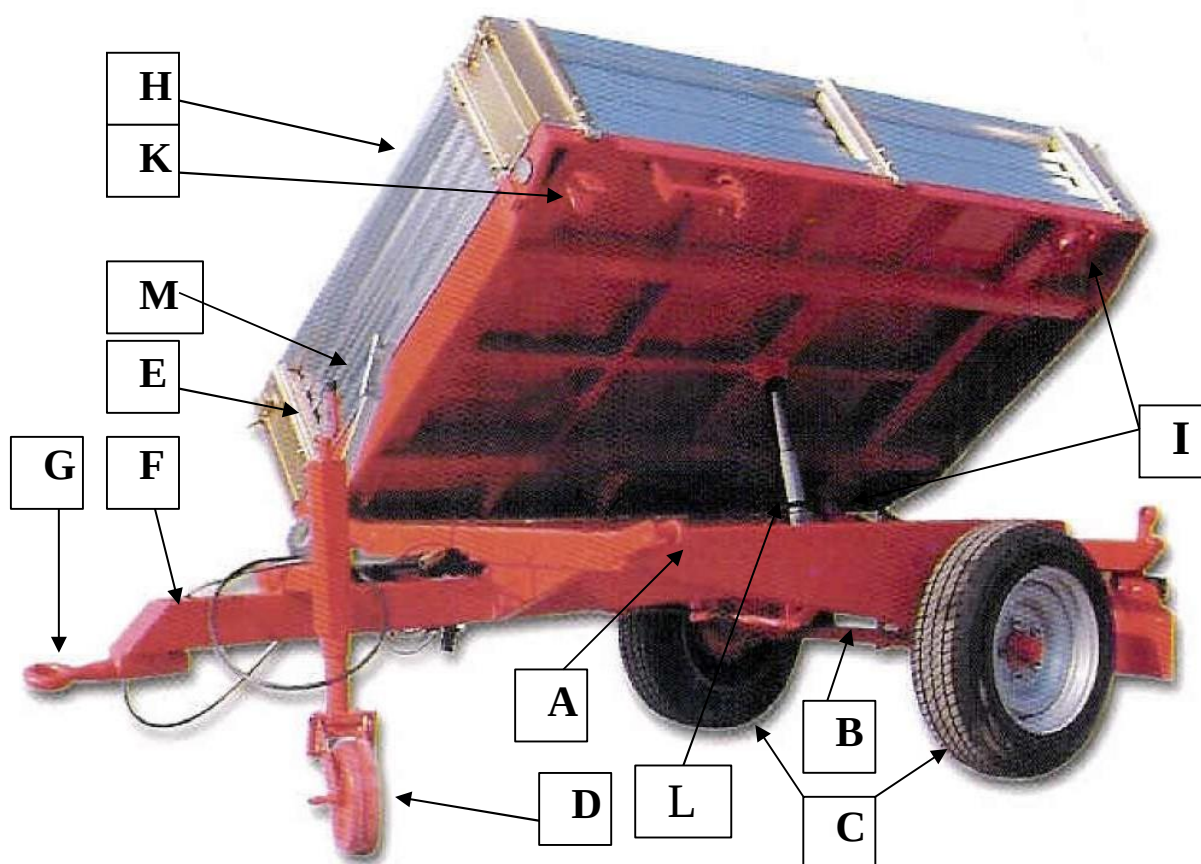


Foto n.1

Lényegében a következőkből áll (1. kép):

- egy téglalap alakú A keret fémszelvényekből;
- egy B tengely két C gumikerékkel felfűjható gumikkal;
- egy kis D kerék, amely az E kézikerékkel állítható magasságban a pótkocsi megtámasztására és vízszintes helyzetben tartására, amikor az le van választva a traktorról;

-

- egy F vonórúd a vázzal egybeépítve, G szemmel a traktorhoz való csatlakoztatáshoz;
- négy kézzel összehajtható oldallal ellátott, téglalap alakú H test, amely két K csavarral (az alap elülső csúcsainál elhelyezve) és két gömbanya I (a hátsó csúcsokon elhelyezett) segítségével van a kerethez rögzítve. reteszelő csapokkal felszerelve; a négy oldalon horgok vannak a teherrögzítő kötelek számára, a két hosszanti oldalon pedig két-két eszköz (egy-egy mindkét oldalon) a feszítésükhöz:
- a traktor hidraulikus rendszeréhez gyorscsatlakozó hajlékony csővel csatlakoztatott L karosszéria-emelő hengerből álló hidraulikus felborító rendszer, hogy a felborulás a traktor vezetőülésétől irányítható legyen;
- adott esetben mechanikus üzemi fék, amelynek tehetetlenségi nyomatéka a fékeken lévő rudazat révén működik; ugyanez egy kar segítségével rögzítőfékként is működik, amikor a pótkocsit leválasztják a vontatóról; Fék nélküli utánfutó esetén speciális ékekkel van felszerelve.
- egy hátsó világítási rendszer közúti keringetéshez, amely egy gyorscsatlakozós flexibilis kábellel csatlakozik a traktor 12/24 voltos elektromos rendszeréhez.

2.1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az Officine Ravenna által gyártott vontatott pótkocsi egy traktorral vontatható és különféle típusú áruk szállítására tervezett gép.

Az oldalak jelenléte lehetővé teszi a laza anyag betöltését is.

Az utánfutót úgy rakja be, hogy a teher súlypontja lehetőleg egy vonalba essen magának a pótkocsinak a súlypontjával, hogy elkerülje a felborulás veszélyét, különösen akkor, ha a teljesen megrakott pótkocsit le kell választani a vontatóról.

Az oldalakkal nem összeférhető méretű anyagok be- és kirakódásának megkönnyítése érdekében az utóbbiak eltávolíthatók: ebben az esetben a speciális horgokba behelyezett és az eszközökkel megfelelően megfeszített kötelekkel vagy hasonló eszközökkel biztosítsuk a rakomány reteszelését. az emelvény oldalára helyezve..

Terjedelmes rakományok esetén semmilyen irányban ne lépje túl a pótkocsi külső méreteit, és korlátozza a magasságot legfeljebb 4 méterrel a talajtól.

Csak hozzáértő és felhatalmazott kezelő használhatja!



Figyelem!

Az utánfutó nem használható a tervezetten kívüli célokra, és nem felel meg a jelen kézikönyvben leírtaknak: minden más használat helytelennek és tilosnak minősül.

A RAVENNA Officine Meccaniche snc cég nem vállal felelősséget az emberekben, állatokban vagy tárgyakban okozott károkért, amelyeket a jármű nem rendeltetésszerű használata vagy engedély nélküli módosítása okozott.

2.2 MUNKAKAPACITÁS

A pótkocsi az oldalak és a karosszéria méreteinek megfelelően, a rakomány súlypontjának a gép súlypontjához viszonyított súlypontjának megfelelően különböző méretű és jellegű terheket szállíthat: a rakomány tömege nem haladhatja meg a a pótkocsin rögzített táblán és a jelen kézikönyv elején feltüntetett értékek: a feltüntetett értékek betartása kötelező, hogy elkerülje a gép felborulásának kockázatát.



A gépet saját, jól meghatározott méretű és kapacitású dobozzal szállítjuk: ennél a változatnál a táblázatban feltüntetett maximális terhelések kiszámításra kerültek, és a megfelelő biztonsági berendezéseket beállítottuk.

Ha az utánfutó eltérő felszereléssel van felszerelve, akkor a művelet végző személy felelőssége, hogy biztonságosan működjön: a RAVENNA Officine Meccaniche snc jelenleg minden felelősséget elhárít ezzel kapcsolatban!

2.3 HASZNÁLATI TILALOM

A gép a 2.1. pontban meghatározottaktól eltérő módon nem használható.



A géppel felszerelt biztonsági és védőberendezéseket eltávolítani, manipulálni és bármilyen módon módosítani szigorúan tilos!

2.4 A KOCKÁZAT MEGELŐZÉSÉRE ELFOGADOTT MEGOLDÁSOK

2.4.1 BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK LEÍRÁSA

Az utánfutó a következő biztonsági berendezésekkel van felszerelve:

- adott esetben mechanikus üzemi fék;
- adott esetben rögzítőfék vagy speciális ékek;

- parkolókerék magasság állító berendezés;
- karosszéiarögzítő csapok biztonsági csapokkal a véletlen felborulás megakadályozására;
- a tehermegtartó oldalak a billenőcsapokon biztonsági csapokkal vannak ellátva;
- adott esetben acél ütközőzsinór a maximálisan elfogadható borulási helyzet túllépésének elkerülése érdekében;
- adott esetben felborult testvédő ütköző (karbantartási/javítási műveletek során a véletlen leereszkedés elkerülésére.
- a teherreteszelő kötelek beakasztására és feszítésére szolgáló eszközök;
- az elektromos rendszer a hatályos előírások maradéktalan betartásával kivitelezett;
- Maximális kapacitás jelzéssel ellátott lemezek a keretre rögzítve.
- A kerethez rögzített lemezek fő kezelési útmutatóval
- Veszélyt jelző táblák a fennmaradó kockázati területeken;

2.4.2 KEZELŐI MUNKATERÜLET

A pótkocsi biztonságos használatához a traktorvezetőnek ülnie kell a vezetőüléson: semmilyen más pozíció nem megengedett, mivel veszélyes lehet: a be-, pozicionálási, be- és kirakodási műveletek a földön vagy a kezelővel is végezhetők. a keszon

Ilyen esetekben fokozott óvatossággal járjunk el! A peronon minden esetben TILOS parkolni átszállás közben.



A kezelők veszélyes területen találhatják magukat a be- és kirakodási fázisban, valamint a karbantartási műveletek során: ezért a legnagyobb figyelmet kell fordítaniuk a jelen kézikönyvben található jelzésekre és a gépen elhelyezett figyelmeztető táblákra!

3. fejezet

UTÁNFUTÓ SZÁLLÍTÁS

3.1 ELŐZETES MEGJEGYZÉSEK

Az utánfutó szállítása tehergépjárművekkel, konténerekkel és/vagy vasúti kocsikkal történhet: a „MŰSZAKI JELLEMZŐK” pontban feltüntetett pótkocsi tömegének és méreteinek megfelelő teherbírású és méretű eszköz alkalmazásával.

A biztonságos üzemelés érdekében előzetesen olvassa el ezt a kézikönyvet és tartozékait, mielőtt bármilyen műveletet végezne a gépen.

3.2 KEZELÉS, BE- ÉS KIRAKODÁS

Az utánfutót általában csomagolatlanul és vízszintes helyzetben szállítjuk: megfelelő teherbírású emelőrendszer (targonca, daru, híddaru stb.) alkalmazása szükséges, megfelelő méretű kötelekkel vagy láncokkal a vázhoz és a vonórúd, hogy vízszintesen tartsa.

Az emelési műveletek megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a pótkocsi mozgó részei szilárdan rögzítve vannak.

Rendkívül óvatosan emelje fel a gépet, és lassan, rázkódás vagy hirtelen mozdulatok nélkül vigye át; ügyeljen arra, hogy ne döntse meg, nehogy elveszítse stabilitását.

Az emelési és szállítási műveletek nagyon veszélyesek lehetnek, ha nem a legnagyobb körültekintéssel hajtják végre: ezért tartsa távol az illetéktelen személyeket; tisztítsa meg és határolja le az átadási területet; ellenőrizze a rendelkezésre álló eszközök integritását és alkalmasságát; ne érintse meg a felfüggesztett terheket és tartsa be a biztonsági távolságokat.

A felületnek, amelyen a pótkocsit fel kell rakni, vízszintesnek kell lennie, hogy elkerülje a rakomány esetleges elmozdulását.

A szállítóeszközt való felrakás után győződjön meg arról, hogy az utánfutó rögzítve marad: megfelelő méretű kötelekkel vagy láncokkal rögzítse a felülethez, amelyen fel van támasztva.

A köteleket (vagy láncokat) biztonságosan kell rögzíteni a pótkocsihoz, és jól ki kell feszíteni a támasztófelületen lévő rögzítési pont felé.

A szállítás után, mielőtt a pótkocsit minden kényszer alól felszabadítaná, ellenőrizze, hogy annak állapota és helyzete nem jelent-e veszélyt.

Ezután folytassa a kirakodást a berakodáshoz hasonló eszközökkel és módszerekkel.

4. fejezet

HASZNÁLAT ELŐTT

4.1 ÁLTALÁNOS

A vontatót oktatni kell a vontató csatlakoztatott pótkocsival történő kezeléséről: munkaidőben ő felelős a járműért, és ennek megfelelően gondoskodnia kell arról, hogy illetéktelen személyek ne használhassák.

A teljes gép beindítása előtt a kezelőnek meg kell győződnie arról, hogy az hibátlanul működik: minden problémát azonnal jelenteni kell a biztonsági vezetőknek.

Az alábbi „előre, hátra, jobbra és balra” kifejezések a vezetőülésben ülő kezelőre vonatkoznak.



4.2 ELŐZETES MŰVELETEK

Mielőtt a pótkocsit a traktorhoz csatlakoztatná:

- Ellenőrizze az oldalak épségét és azok és a kapcsolódó tengelykapcsoló rendszerek helyes elhelyezését.
- Ellenőrizze a négy rögzítőcsap helyes behelyezését a testet a kerettel összekötő U-csavarokba.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e olajszivárgás a karosszériadöntést vezérlő hidraulika kör tömítésein, szerelvényein és csövein keresztül
- Szükség esetén ellenőrizze a fékvezérlő berendezés és alkatrészeinek épségét;
- Ellenőrizze a hátsó lámpák épségét
- Ellenőrizze a megfelelő abroncsnyomást.

4.3 CSATLAKOZTATÁS A TRAKTORHOZ

Először ellenőrizze, hogy a traktor kapcsolórendszere jóváhagyott típusú-e.

Az utánfutó traktorhoz való csatlakoztatásához közelítse az utóbbit megfelelő manőverekkel úgy, hogy a vontató kapcsolója és a pótkocsi vonórúdján lévő szeme nagyon közel legyen: a műveletet a traktor mozgatásával és lehetőleg kerülje a pótkocsi tolását..

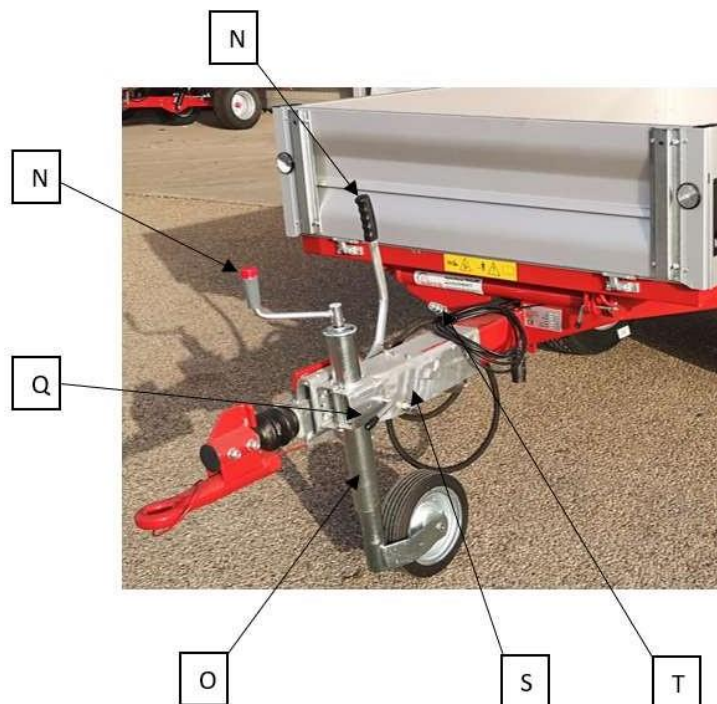


Foto 2

Emelje fel az utánfutó vonórúdját az N kézikerek forgatásával a traktor horgának magasságába, távolítsa el a vonócsapot, miután a biztonsági csapszeget eltávolította az utóbbról, és hozza koaxiális helyzetbe a pótkocsi szemével, illessze be a tűt a szembe, majd helyezze vissza a biztonsági hasítócsapot a tűbe.

A fenti műveleteket a legnagyobb figyelemmel végezze el: a kormányszemet függőleges erők hatnak, amelyek megnehezíthetik az irányítást!

Mindig az N kézikereket használva emelje fel az O kereket a talajról, amennyire csak lehetséges: így a pótkocsi egyik oldalon a hátsó tengelyen, a másik oldalon a vontató tengelykapcsolóján támaszkodik.

A Q csap eltávolításával szükség esetén a kis kerék is levehető az utánfutóról.

Ha a traktoron automata kapcsolórendszer van, ellenőrizze, hogy a csatlakozás megfelelő-e.

Fékrendszerrel felszerelt utánfutó esetén az R vezérlőkar leengedésével oldja ki a rögzítőféket. Győződjön meg arról, hogy a repulsor S minden alkatrésze mentes a szabad mozgást korlátozó elemektől.

Végül a megfelelő gyorscsatlakozók segítségével csatlakoztassa a tartálybillentő henger tápvezetékét T és a hátsó lámpa tápkábelét a traktor hidraulikus és elektromos rendszeréhez.

Miután az utánfutót a traktorhoz csatlakoztatta, ellenőrizze:

- a karosszéria billenő hidraulikus rendszerének megfelelő működése
- a fékrendszer megfelelő működése
- az elektromos rendszer megfelelő működése

4.4 RAKODÁSI MŰVELETEK

A rakodási művelet megkezdése előtt állítsa le a traktor motorját és húzza be a rögzítőféket.

Az utánfutó lehetőleg vízszintes helyzetben és megfelelő emelőeszközzel helyezze el a rakományt a testhez képest középső helyzetbe: laza anyagok esetén soha ne lépje túl az oldalak tetejét.

Rögzítse a rakományt megfelelő méretű kötelekkel vagy láncokkal, a pótkocsin lévő speciális eszközökkel megfeszítve

Mindenesetre mindig ügyeljen arra, hogy a terhelés tömege kisebb legyen, mint a gyártó által megadott és a gépre rögzített táblán feltüntetett névleges teherbírás.

Figyelem!



Ha az utánfutót nem a jelen Kézikönyvben foglalt utasítások körültekintésével használják, a RAVENNA Officine Meccaniche snc jelenleg minden felelősséget elhárít a helytelen használatból eredő, emberekben, állatokban és/vagy tárgyakban okozott károkért.

Figyelem!

A be- és kirakodási műveleteknél szükség esetén egyéni védőfelszerelést kell használni: kesztyű, védőszemüveg, munkacipő



4.5 HASZNÁLAT

A rögzítőfék kioldása után a traktorvezető felkapcsolt pótkocsival mozgathatja a traktort.

Vezetés közben rendkívül óvatosan kell mozognia, hogy elkerülje a rakomány mozgásából adódó veszélyeket önmagára és a jármű mozgási tartományában lévő más személyekre.

A traktor manőverezhetőségét valójában erősen befolyásolja a pótkocsi jelenléte, különösen, ha az utóbbi meg van terhelve, és szűk helyen és/vagy lejtőn kell mozognia.

4.6 UTÁNFUTÓ KIRAKODÁSA

A jármű leállítása és a rögzítőfék behúzása után a kirakodási műveleteknél két esetet lehet megkülönböztetni:

- terjedelmes tárgyak, amelyeket targoncával, daruval vagy más hasonló eszközzel kell kirakni.

Miután megszabadította a rakományt a testhez rögzítő kötelektől vagy láncoktól, lehetőleg engedje le egy vagy több oldalát, akassza a rakományt megfelelő eszközökkel és folytassa.



Foto 5



Foto 6

- Ömlesztett anyag vagy a pótkocsi hidraulikus billenőrendszerével kirakható anyag.

Engedje le annak az oldálnak az oldalsó korlátját, ahol le kívánja rakni, ügyelve arra, hogy ne törje össze a kezét vagy az ujjait; távolítsa el az ütközőcsapokat az U-csavarokról / csigákról, amelyek a dobozt az ellenkező oldalon elhelyezett kerethez rögzítik (3. és 4. kép); folytassa a felborulást a traktor megfelelő karjának megnyomásával, miután ellenőrizte, hogy a kirakott anyag nem okozhat-e kárt emberben, állatban vagy dologban; ugyanazon a karon az ellenkező irányba hatva helyezze vissza a dobozt a keretre, szerelje vissza az ütközőcsapokat és emelje fel az előzőleg leeresztett oldalt, rögzítve azt a speciális kampóval.

A felborítást mindig a traktor vezetőüléséből kell végrehajtani: a traktoron elhelyezett hidraulika szelep vezérlésének lehetőség szerint tartós működésűnek kell lennie.

A karosszéria billentése csak az alábbi feltételek mellett hajtható végre:

- amikor a pótkocsi a traktorhoz van csatlakoztatva;
- stabil és sík talajon
- emberek távollétében a kirakodási területen
- erős oldalszél hiányában
- a legnagyobb figyelmet fordítva a biztonságos távolság betartására az elektromos vezetékektől

4.7 UTÁNFUTÓ PARKOLÁSA

Mielőtt felkapcsolt pótkocsival elhagyja a traktort, vegye ki a gyújtáskulcsot, és húzza be mindkét rögzítőféket (a pótkocsin és a vontatón)

Ha az utánfutót egyedül kell leparkolni, akassza le a traktorról a csatlakoztatási műveletek megismétlésével hátrafelé, ügyelve arra, hogy az első támasztókerék olyan magasságban legyen, hogy az utánfutó vízszintesen maradjon. Kapcsolja be a rögzítőféket a megfelelő kar megnyomásával. Mindkét esetben kerülje a parkolást lejtőn, ajtóknál, vészkijáratok, tűzoltó berendezések előtt vagy minden esetben úgy, hogy akadályt képezzen.

4.8 INAKCIÓS IDŐSZAK - TÁROLÁS

Hosszú távú (60 nap feletti) tárolás esetén mosás után végezze el a következő műveleteket:

- tisztítsa meg az utánfutót a szennyeződéstől, sártól és zsírtól

- bármilyen javítást elvégezni;
- kenje be zsírral a fékvezérlő berendezéseket, a mozgó alkatrészeket és a pótkocsi zsírzógombjait (csigák)
- az utánfutót száraz, rossz időjárástól védett helyen állítsa le, és lehetőleg takarja le egy lepedővel.
- Nedves és sós környezetben a fém részeket vékonyan meglocsoljuk olajjal.

5. fejezet

ELLENŐRZÉSEK, BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK, KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS

Az alábbiakban az utánfutó megfelelő karbantartására vonatkozó utasítások találhatók: tájékoztató jellegűek, és az éghajlati viszonyoktól és a munkakörnyezettől függően változhatnak.

Bármilyen változtatás a kezelő józan eszére és tapasztalatára van bízva.

Továbbra is alapvető fontosságú azonban, hogy a gondos karbantartás az egyik legfontosabb tényező az utánfutó megfelelő működéséhez: ennek figyelmen kívül hagyása veszélyforrást jelenthet az emberek számára, anyagi károkat és magát a pótkocsit is.

Az ebben a kézikönyvben található utasítások az ellenőrzésekre és a normál időszakos karbantartásra vonatkoznak. A rendkívüli karbantartást, javítást és speciális beállítást szakszemélyzetnek kell elvégeznie.

Az ellenőrzések, karbantartások, beállítások vagy javítások megkezdése előtt teljesen vízszintesen blokkolja a pótkocsit: ha felborult karosszériával kell műveleteket végrehajtania, a biztonságos működés érdekében a megfelelő eszközzel rögzítse a felépítményt billenő helyzetben.

Figyelem!

Teljesen üres dobozzal működjön!

Fontos: kenőolajat és egyéb mérgező hulladékot ne dobjon a környezetbe, hanem a gyűjtő- és újrahasznosító központok törvényeinek és előírásainak megfelelően helyezze el!



5.1 HIDRAULIKUS RENDSZER

Minden használat előtt ellenőrizze:

- az ellátó csövek sértetlenségét. Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a hidraulikus tömlőkön nem látható-e kopás, szakadás vagy szakadás a hidraulikus szerelvényekkel való találkozási ponttól.

Ellenőrizze, hogy nincs-e olajszivárgás a teljes hidraulikavezeték mentén.

Minden használat után ügyeljen arra, hogy a hidraulikus szerelvényeket megfelelő biztonsági kupakkal védje, hogy megóvja azokat a sérülésektől és/vagy szennyeződésektől.

- a karosszéria emelő henger megfelelő működése. Ellenőrizze, hogy nincs-e olajszivárgás a hidraulika csövek csatlakozásánál és a hidraulikahenger tömítő tömítésénél.

- bármilyen szivárgás jelenléte

5.2 FÉKRENDSZER (adott esetben)

Minden használat előtt ellenőrizze:

- a vezérlőberendezés integritását. Győződjön meg arról, hogy a vezérlőeszköz és a vezérlőkábel sértetlenek és akadálymentesek.

- a fékpofák kopottsága. Ha az utánfutó a pofák kopása miatt nem működik megfelelően, vigye el az utánfutót egy hivatalos műhelybe helyreállításra.

- a rendszer megfelelő működése: parkolóban és szervizben egyaránt.

5.3 ELEKTROMOS RENDSZER KARBANTARTÁSA

Minden használat előtt ellenőrizze:

- a csatlakozókábel épségét

- a lámpák integritása

- a rendszer megfelelő működése.

-

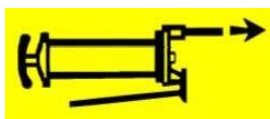
5.4 MECHANIKAI RÉSZEK KARBANTARTÁSA

Minden használat előtt ellenőrizze:

- Ellenőrizze a védőeszközök épségét;

- Ellenőrizze a csavarok és anyák feszesességét;

- Kenje meg a mozgó alkatrészeket zsírral és olajjal legalább háromhavonta, vagy mindig hosszabb tétlenség után. A kenési pontokat a pótkocsin az alább látható megfelelő matrica jelzi.



5.5 GUMIABRONCS-KARBANTARTÁS

Minden használat előtt ellenőrizze:

- Ellenőrizze az abroncsok feszességét a műszaki adatoknak megfelelően kalibrált nyomatékkulccsal, a csavar típusának megfelelően;
- Győződjön meg arról, hogy a gumiabroncsok az ugyanazon a gumiabroncsra jelzett nyomásra vannak felfújva; Ügyeljen arra, hogy ne fújja fel a gumiabroncsokat a jelzettnél magasabb nyomásra. Ehhez a művelethez használjon megfelelő nyomásmérőt.
- Ügyeljen arra, hogy a gumiabroncsokon ne legyen túlzott kopás, szakadás vagy buborék;
- Az utánfutó hosszú leállása esetén úgy helyezze el az utánfutót, hogy az abroncsokat tehermentesítse (stabilizáló lábakon vagy megfelelő ékeken)
- A gumiabroncsok kezelésekor ügyeljen a hirtelen fellépő egyensúlyhiányokra. Helyezze ugyanazt a megfelelő támasztékokra (platform, kosár), és kezelje megfelelő eszközökkel (targonca stb.).

5.6 RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

Az üzem közben fellépő különféle jellegű meghibásodások rendkívüli karbantartásnak minősülnek. Ilyen esetekben tanácsos NE végezzen semmilyen beavatkozást közvetlenül a gépen, és lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval.

5.7 GUMICSERE

Abroncs defekt esetén hajtsa végre a következő műveleteket:

- Biztosítsa a járművet a 150 méteres magasságban elhelyezett „törött jármű” jelenlétének jelzésével a speciális reflektor háromszöggel.

Győződjön meg arról, hogy nincs rakomány kiömlése vagy pótkocsi felborulása. Ebből a célból a defektes gumiabroncs utánfutó mozgatása tilos;

- Győződjön meg arról, hogy az utánfutó sík, nem csúszós talajon áll;
- Ellenőrizze a használni kívánt emelő kompatibilitását, figyelembe véve a tábla adatait, de a pótkocsi tényleges terhelési viszonyait is. Abban az esetben, ha az utánfutót a megengedett határértékeken túlra terhelték, vagy ha a pótkocsi terhelése instabil, a gumiabroncs cseréje előtt kötelező az utánfutót kirakni;
- Ne kapcsolja le a pótkocsit a traktorról;

- Rögzítse a járművet a rögzítőfékkel és az esetleges ékekkel;
- Helyezze a pótkocsi maximális terhelésének emelésére alkalmas emelőt a tengelytest alá, a lehető legközelebb a cserélendő kereket tartalmazó agyhoz;
- Tegye fel az emelőt, emelje fel az utánfutót a sérült gumiabroncs eltávolításához szükséges minimális magasságba, és helyezze be a cseregumit;
- Győződjön meg arról, hogy a cserélendő gumiabroncs megfelelő tulajdonságokkal rendelkezik a sérült gumi cseréjéhez (alak, méretek, terhelési index és sebességindex);
- Ügyeljen a megfelelő meghúzásra, a műszaki adatoknak megfelelően kalibrált nyomatékkulccsal, a csavar típusának megfelelően;
- Engedje le az utánfutót az emelő segítségével, ügyelve arra, hogy elkerülje a zúzódást vagy összegabalyodást;
- Győződjön meg arról, hogy a sérült gumiabroncsot, ha nem javítják, megfelelően ártalmatlanítsa.

6. FEJEZET

PÓTKOCSI SELEJTEZÉSE

6.1 ÁLTALÁNOS

Amint elérte műszaki és üzemi élettartamának végét, a pótkocsit le kell selejtezni: amikor használaton kívül van, és olyan állapotban van, hogy már nem használható arra a célra, amelyre annak idején tervezték és építették. , akkor is képesnek kell lennie arra, hogy lehetővé tegye az azt alkotó nyersanyagok újrafelhasználását.



Célszerű megbizonyosodni arról, hogy a gép minden alkatrészét le kell-e bontani, vagy néhányat még újra fel lehet-e használni alkatrészként (tengely, kerekek, vonórúd, hidraulikus munkahenger stb.)

Figyelem!

A RAVENNA Officine Meccaniche snc cég nem vállal felelősséget a személyekben, háziállatokban vagy tárgyakban okozott károkért, amelyek a gép egyes részeinek az eredetitől eltérő funkciókhoz vagy összeszerelési helyzetekhez való újrafelhasználásából erednek.

6.2 HASZNÁLATBÓL VALÓ KIVÉTEL



A gép leszerelési és bontási műveleteit csak megfelelően képzett és felszerelt személyzetre szabad bízni.

Az utánfutó üzemen kívül helyezése érdekében a következő műveleteket kell végrehajtani:

- Válassza le a pótkocsit a traktorról az ebben a kézikönyvben leírt eljárások szerint.
- Válassza le az áramforrásokat.
- Szerelje szét az elektromos alkatrészeket
- Szerelje szét a nem fém alkatrészeket és alkatrészeket.



Figyelem!

A gép biológiailag nem lebomló anyagokból készül: selejtezés céljából különböző építési jellegű részein szét kell választani, és az arra feljogosított szerkezettel kell ártalmatlanítani.

6.3 RENDKÍVÜLI KOCKÁZATOK

Ha gondosan betartja az ebben a fejezetben található utasításokat, a leszerelés után nem áll fenn fennmaradó kockázat.

MELLÉKLET A01**ELLENŐRZÉSI JEGYZÉK***Hivatkozások a jogszabályokra*

Ez a vezérlőregiszter a kézikönyv szerves részét képezi; mint ilyent használni, tárolni és a gépet annak teljes hasznos élettartama alatt, a végleges bontásig kísérni kell.

Útmutató az összeállításhoz

A nyilvántartást úgy tervezték, hogy a javasolt sémáknak megfelelően rögzítse a következő eseményeket a kocsi hasznos élettartamával kapcsolatban:

- tulajdonjog átruházása

alkatrészek cseréje

-egy bizonyos egység károsodása és a kapcsolódó javítások

-időszakos ellenőrzések.

MEGJEGYZÉS: ha ennek a nyilvántartásnak a lapjai nem elegendőek, adja hozzá az itt feltüntetett különféle sémák szerint elkészített szükséges lapokat.

A kiegészítő lapok e nyilvántartás szerves részévé válnak.

A01.1 REGISZTRÁCIÓS LAPOK

A gép tulajdonságai

AZ UTÁNFUTÓ SZÁLLÍTÁSA AZ ELSŐ TULAJDONOSHOZ:

A RAVENNA TRAILER, sorozatszám ZA9RV0100NAN42001, gyártási év... 2022 Az ebben az ellenőrzési nyilvántartásban említett terméket a RAVENNA Officine Meccaniche snc szállította,

A CÉGRE

a megállapított szerződéses feltételek szerint, a használati utasításban és a jelen Nyilvántartásban található összeállításban meghatározott műszaki, méretbeli és funkcionális jellemzőkkel.

KÉSŐBBI TULAJDONJOG ÁTRUHÁZÁSOK

Azon a napon, amikor a szóban forgó Ravenna pótkocsi tulajdonjogát átruházták

cég / cég

Tanúsítjuk, hogy a fent említett időpontban a kérdéses pótkocsi műszaki, méretbeli és funkcionális jellemzői megfelelnek az eredetileg tervezettnek, és az esetleges változtatásokat a jelen Nyilvántartásba átírtuk.

Az eladó

A vevő

Alkatrészek cseréje

ALKATRÉSZEK CSERÉJE

Dátum.....

Alkatrész leírása

.....

Szállítja.....

Csere oka

.....

A pótlásért felelős cég felelőse

A felhasználó

ALKATRÉSZEK CSERÉJE

Dátum.....

Alkatrész leírása

.....

Szállítja.....

Csere oka

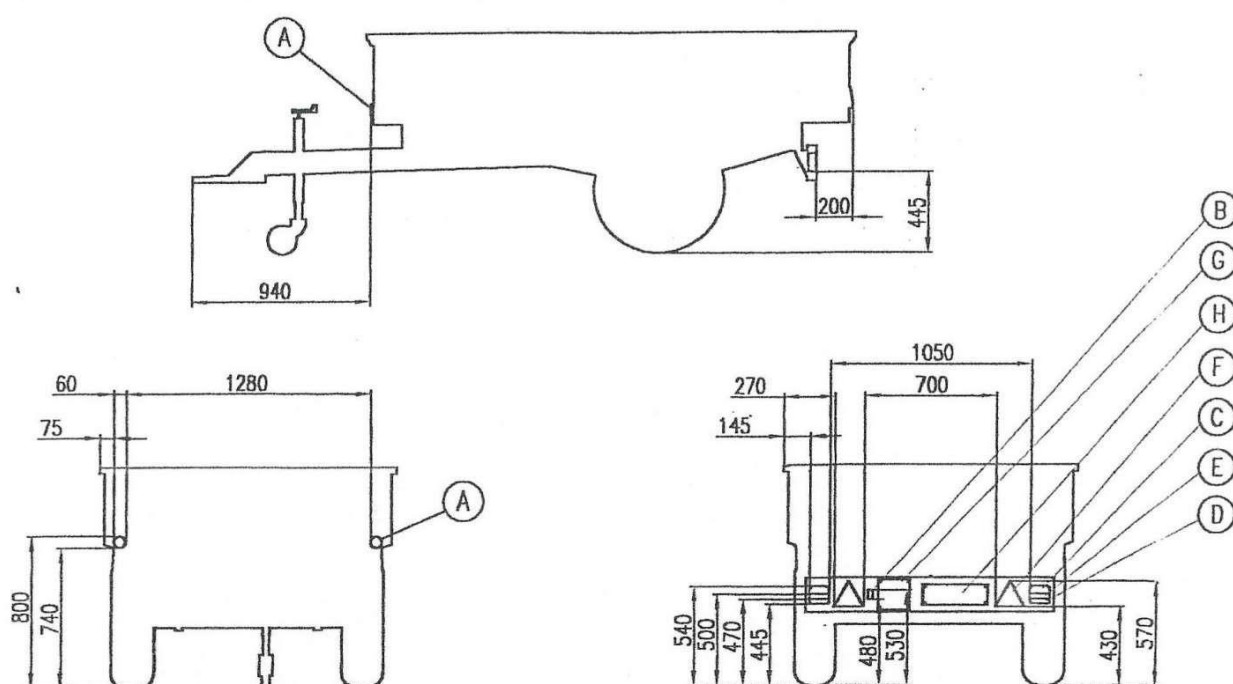
.....

A pótlásért felelős cég felelőse

A felhasználó

MELLÉKLET A02
ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ

DISPOSITIVI DI SEGNALAZIONE VISIVA E DI ILLUMINAZIONE



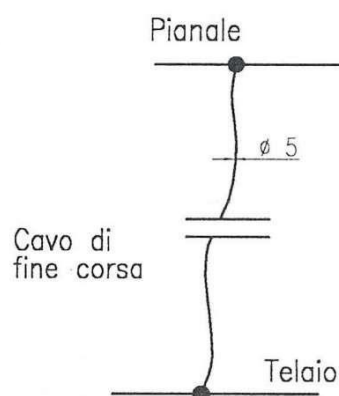
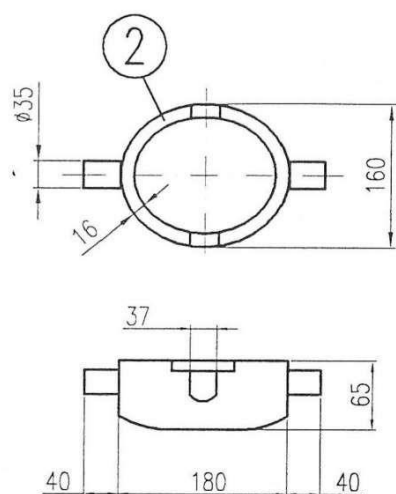
L E G E N D A

A	Catadiottri anteriori - bianchi	Approv. II E3	52379
B	Luce targa posteriore - bianca	Approv. II E3	.32323
C	Indicatori di direzione posteriori - giallo ambra	Approv. II E3	50739
D	Luci di posizione posteriori - rosse	Approv. II E3	50581
E	Luci di arresto posteriori - rosse	Approv. II E3	50581
F	Catadiottri triangolari posteriori - rossi	Approv. III E3	02-55175
G	Supporto targa		
H	Supporto targa di immatricolazione		

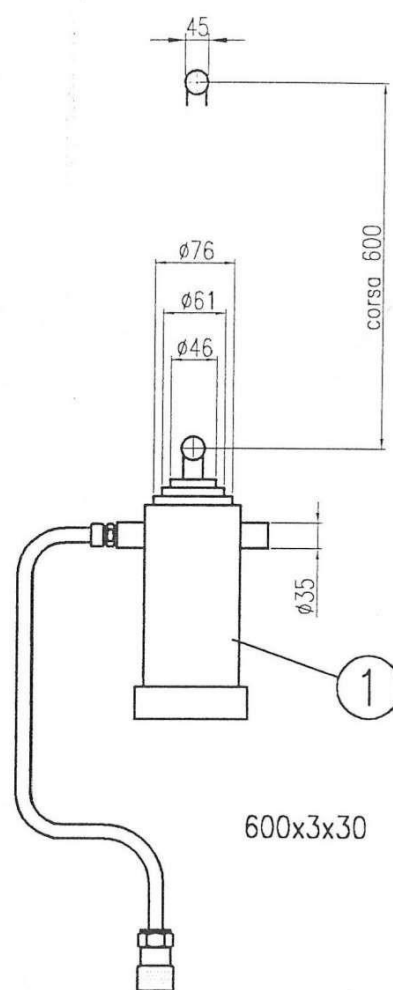
NOTA: Le quote riportate sono a veicolo scarico ed indicative, potendo i dispositivi cambiare posizione entro i limiti regolamentari.

MELLÉKLET A03
HIDRAULIKUS RENDSZER

IMPIANTO IDRAULICO DI SOLLEVAMENTO



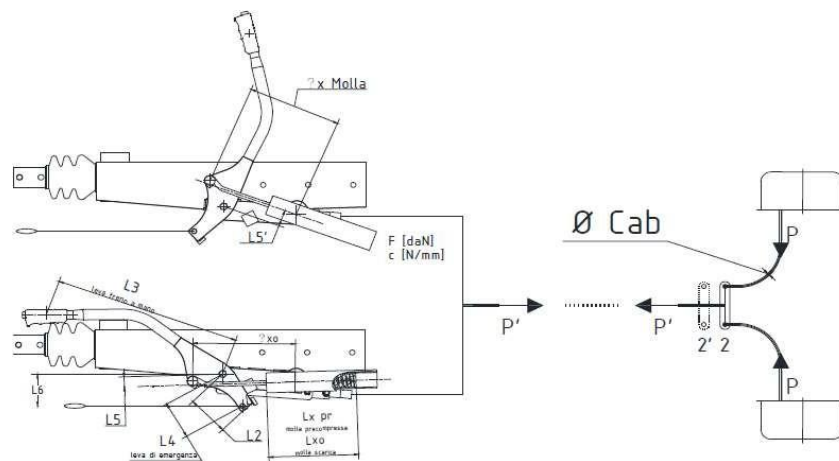
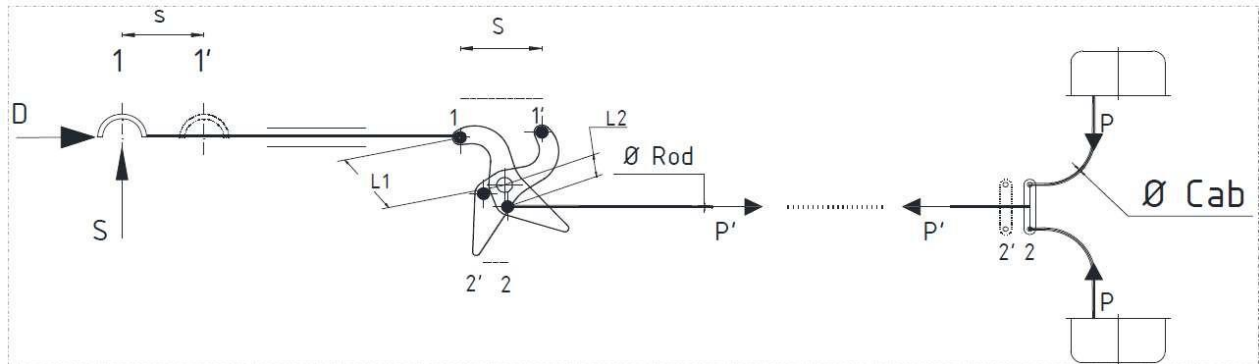
- 1) Pistone
- 2) Culla pistone



MELLÉKLET A04

FÉKRENDSZER

TEHETETLENSÉGI MECHANIKA



ÁLTALÁNOS GARANCIA FELTÉTELEK

A pótkocsira a kiszállítástól számított 24 hónap garanciát vállalunk: a Kereskedő által kiállított számlán feltüntetett dátum érvényes.

Ezen időszakon belül minden olyan alkatrészt, amely a gyártó saját belátása szerint hibásnak bizonyul, ingyenesen kicseréljük vagy megjavítjuk.

A garanciát úgy értjük, hogy azt gyárunkból adjuk.

A garancia nem vonatkozik minden elektromos alkatrésze, kopásnak kitett alkatrésze és fogyóeszköze, valamint a szétszerelt, manipulált vagy javított alkatrésze; Szállításból, helytelen vagy nem rendeltetésszerű használatból, hanyagságból vagy gondatlanságból eredő véletlen törés szintén kizárt.

A jótállás alatti javítási vagy alkatrészek cseréjére irányuló beavatkozás nem jogosít fel a garancia meghatározott határokon túli meghosszabbítására.

A garancia nem terjed ki a pótkocsi üzemképtelenségének idejére járó károkra: nem jár kártérítés az elmaradt vagy korlátozott bevételekért, termelési veszteségekért, pénzügyi költségekért vagy bármi másért, amely az állásidőből ered.

A garancia érvényét veszti:

- helytelen manőverek a pótkocsi sérülésével;
- nem rendeltetésszerű használat;
- biztonsági rendszerek manipulálása;
- a használati és karbantartási kézikönyvben foglalt követelmények és figyelmeztetések be nem tartása;
- elégtelen karbantartás;
- a biztonsági előírások be nem tartása;
- a gépen a felhasználó vagy a gyártó által kifejezetten fel nem hatalmazott személy által végzett módosítások;
- nem eredeti pótalkatrészek használata
- a jelölési adatokat mutató tábla manipulálása.

Az esetleges hibajelentéseket gyorsan továbbítani kell műszaki szolgálatunknak, pontosítva a probléma természetét és a lehető legtöbb információt megadva.